beurer medical | FT 09/1 | CE 0483 | BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com www.beurer-healthguide.com

DEUTSCH

Zeichenerklärung
In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	Vorsicht
	Gebrauchsanweisung beachten
	Anwendungsteil Typ BF
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
IP 27	Geschützt gegen Fremdkörper ≥ 12,5 mm und gegen zeitweiliges Untertauchen in Wasser
LOT	Chargenbezeichnung
Storage	Zulässige Lagerungstemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit

CE 0483 Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.

Lieferumfang: • Thermometer • Gebrauchsanweisung

Wichtige Sicherheitshinweise – für späteren Gebrauch aufbewahren.
Um alle Vorzüge des Fieberthermometers optimal nutzen zu können, sollten Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für die weitere Benutzung aufbewahren und auch anderen Benutzern zugänglich machen.
- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.
- Das Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Kindern darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt überlassen werden.
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten. Besprechen Sie die ermittelten Werte mit Ihrem Hausarzt.
- Das Thermometer beinhaltet empfindliche elektronische Bauteile. Schützen Sie es deshalb vor Stößen, Biegungen, hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung.
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinprodukategesetz, der europäischen Norm EN 12470-3: Medizinische Thermometer – Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Kontaktthermometer mit Maximumvorrichtung sowie der europäischen Norm EN60601-1-2 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Genauere Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern oder am Ende der Gebrauchsanweisung nachlesen.

Messmethoden: Temperaturmessung im After (rektal)
Diese Messmethode ist am zuverlässigsten und am genauesten. Führen Sie hierzu die Thermometerspitze vorsichtig 2–3 cm in den After ein.

Temperaturmessung in der Mundhöhle (oral)
Führen Sie hierzu die Thermometerspitze in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge oder neben der Zungenwurzel ein.

Temperaturmessung in der Achselhöhle (axillar)
Diese Messmethode ist relativ ungenau und kann deshalb aus medizinischer Sicht nicht empfohlen werden.

Messmethode	Empfohlene Messdauer	Mittlere Abweichung zur rektalen Methode
im After	bis zum Signalton	–
in der Mundhöhle	bis zum Signalton	-0,4 °C bis -1,5 °C
in der Achselhöhle	min. 10 Min.	-0,7 °C bis -2,0 °C

Benutzung
Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie auf dem Display. Zum Einschalten drücken Sie kurz die EIN/AUS Taste. Ein kurzer Signalton bestätigt das Einschalten. Zunächst führt das Thermometer für ca. 2 sec. einen Selbsttest durch. Hierbei sind alle Segmente der Anzeige sichtbar. Danach erscheint der Referenzwert von 37 °C. Anschließend blinkt das Mess-Symbol "°C" und im Display wird „Lo" angezeigt. Das Thermometer ist messbereit. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „°C"-Zeichen blinkt. Die Messung wird beendet, wenn eine Temperaturstabilität erreicht ist. Ein akustisches Signal ertönt, das „°C"-Zeichen blinkt nicht mehr und der gemessene Temperaturwert wird angezeigt. Solange die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C ist, erscheint „Lo °C". Höhere Werte werden direkt angezeigt, z.B. 32,1 °C. Durch Verlängerung der Messdauer über den Signalton hinaus, werden genauere Messergebnisse erzielt. Bei Messungen in der Achselhöhle sollte die empfohlene Messdauer trotz Signalton eingehalten werden. Werden Temperaturen über 37,8 °C gemessen, ertönt ein Fieberalarm (kurze Pieptöne – 10 Sekunden lang.) Werden Temperaturen über 42,9 °C gemessen, so erscheint das Symbol für „Hi °C". Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schalten Sie bitte nach der Messung das Thermometer durch kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste

Measuring methods:
Temperature measurement in the anus (rectal)
This method of measurement is most reliable and most accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus.

Measurement in the mouth cavity (oral)
For this purpose, guide the tip of the thermometer carefully into one of the heat pouches beneath the tongue, to the left or the right of the root of the tongue.

Measurement of temperature in the armpit (axillary)
This method of measurement is relatively inaccurate. Therefore, it cannot be recommended from a medical point of view.

Mode of measurement	Recommended time required for measurement	Mean divergence to the rectal method
in the anus	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	-0.4 °C to -1.5 °C
in the armpit	minimum 10 min-utes	-0.7 °C to -2.0 °C

Use
First remove the protective foil from the display. For switching on, briefly press the on/off key. A short acoustic signal will announce that the thermometer is switched on. The thermometer will carry out a self-test for about 2 seconds. During the selftest all segments of the display will appear. Then the reference reading (37 °C) appears. Then the measurement symbol "°C" flashes and "Lo" is shown on the display. The thermometer is now ready for use. During the measurement, the current temperature is

Métodos de medición: Medición rectal (en el ano)
este método ofrece las mediciones más confiables y exactas. Para ello, introduzca cuidadosamente el termómetro de 2 a 3 centímetros en el ano.

Medición oral (en la boca)
introduzca el termómetro debajo de la lengua, posicionándolo en una de las dos cavidades cálidas de la raíz de la lengua.

Medición axilar (en el sobaco)
este método es relativamente inexacto y no es recomendable desde el punto de vista médico.

Método de medición	Tiempo de medición recomendable	Discrepancia media con relación al método rectal
Rectal	hasta señal acústica	–
Oral	hasta señal acústica	- 0,4 °C hasta - 1,5 °C
Axilar	un mínimo de 10 min.	- 0,7 °C hasta - 2,0 °C

Modo de empleo
Retire la lámina de protección de la pantalla. Para encenderlo, pulse brevemente la tecla „s/no" (EIN/AUS). Una señal acústica breve le confirmará el encendido. En primer lugar, el termómetro realiza una prueba automática durante aprox. 2 segundos; en esta fase son visibles todos los segmentos de la pantalla. A continuación aparecerá el valor de referencia de 37 °C. A continuación empieza a parpadear el símbolo de medición "°C" y se visualiza en la pantalla "Lo". Esto significa que el termómetro está listo para la medición. Durante la medición se visualiza la temperatura actual y la señal "°C" intermitente. La medición finaliza cuando el termómetro registra una temperatura estable. En este caso, suena una señal acústica, el símbolo "°C" deja de centellear y en el visor aparece la temperatura medida.
A continuación comienza la medición y el símbolo "Lo °C" aparecerá intermitentemente en la pantalla hasta alcanzar los

Medição da temperatura na boca (oral)
Introduza a ponta do termómetro numa das duas cavidades debaixo da língua ou ao lado da raiz da língua.

Medição da temperatura na axila (axilar)
Este método de medição é relativamente impreciso e do ponto de vista médico não se recomenda.

Método de medição	Duração de medição recomendada	Desvio médio em relação ao método rectal
no recto	até ao sinal acústico	–
na boca	até ao sinal acústico	-0,4 °C a -1,5 °C
na axila	min. 10 min.	-0,7 °C a -2,0 °C

Utilização
Remova primeiro a película aplicada no mostrador. Para ligar o termómetro prima brevemente a tecla ligar/desligar. Um breve sinal acústico confirma que o termómetro foi ligado. Durante cerca de 2 segundos o termómetro realiza um autoteste. Enquanto isso, todos os segmentos do display são visíveis. Depois surge o valor de referência de 37 °C. A seguir, o símbolo de medição "°C" começa a piscar e no visor aparece "Lo". O termómetro está pronto para iniciar a medição. Durante a medição é mostrada permanentemente a temperatura actual enquanto o símbolo "°C" está a piscar. A medição é terminada no momento em que é atingida a estabilidade da temperatura. É emitido um sinal acústico, o símbolo "°C" deixa de piscar e é mostrado o valor da temperatura medida. Enquanto a temperatura for inferior a 32 °C, aparece "Lo °C". Valores mais elevados são anunciados directamente com um sinal acústico, por exemplo, 32,1 °C. Prolongando a medição para além do sinal acústico, são obtidos resultados de medição mais precisos.

FRANÇAIS

Symboles utilisés
Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

	Attention
	Respectez les consignes du mode d'emploi
	Appareil de type BF
	Elimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricant
IP 27	Protection contre les corps solides ≥ 12,5 mm et contre les chutes verticales de gouttes d'eau
LOT	Désignation du lot
Storage	Température de transport et de stockage admissible. Humidité de transport et de stockage admissible.
Operating	Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles

CE 0483 Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux.

Contenu: • Thermomètre • Mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes – à conserver pour toute utilisation ultérieure.
Afin de profiter au maximum de tous les avantages offerts par le thermomètre médical, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation, de le conserver pour les utilisations ultérieures et de le rendre accessible à d'autres utilisateurs.
- Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre est conçu uniquement pour les points de mesure du corps humain décrits dans le mode d'emploi.
- Ne pas laisser le thermomètre entre les mains des enfants sans surveillance.
- Avant toute nouvelle utilisation, vérifier que le thermomètre n'est ni endommagé ni usé. Les thermomètres endommagés ou usés ne doivent plus être utilisés.
- La durée de mesure minimale jusqu'au signal sonore doit être respectée sans exception. Informer votre médecin des valeurs de température obtenues.
- Le thermomètre médical contient des composants électroniques sensibles. Il convient donc de le protéger contre les chocs, les courbures, les températures élevées ou les rayons directs du soleil.
- L'utilisation du thermomètre à proximité de forts champs électromagnétiques, comme par exemple à côté d'un téléphone portable, peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors de la mise en marche, le thermomètre effectue un autotest. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler la précision de mesure à intervalles réguliers.
- En cas de température manifeste, contactez sans tarder votre médecin traitant.
- L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/EEC sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux, de la norme européenne EN 12470-3 : Thermomètres médicaux – Partie 3 : thermomètres compacts électroniques (extrapolants et non-extrapolants) avec dispositifs à maximum ainsi que de la norme européenne EN60601-1-2, et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil. Pour des détails plus précis, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.

Méthodes de mesure :
Mesure de la température dans l'anus (mesure rectale)
Cette méthode est la plus fiable et la plus précise. Introduire doucement la pointe du thermomètre 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure de la température dans la cavité buccale (mesure orale)
Pour ce faire, introduire la pointe du thermomètre dans l'une des poches de chaleur située sous la langue, à gauche ou à droite de la racine de la langue.

Mesure de la température sous l'aisselle (mesure axillaire)
Cette méthode de mesure n'est pas très précise et n'est donc pas recommandée d'un point de vue médical.

Méthode de sure mesure	Durée de mesure recommandée	Ecart moyen tempérapar rapport à la méthode rectale
dans l'anus	jusqu'au signal	–
dans la cavité buccale	jusqu'au signal	-0,4 °C à -1,5 °C
sous les aisselles au	moins 10 minutes	-0,7 °C à -2,0 °C

Utilisation
Retirez tout d'abord le film de protection de l'affichage. Pour la mise en marche du thermomètre, appuyer brièvement sur la touche MARCHE/ARRET. Cette action est confirmée par un court signal sonore. Le thermomètre effectue d'abord un autotest pendant env. 2 sec. Tous les segments de l'affichage sont alors visibles. Ensuite la valeur de référence de 37 °C s'affiche. Le symbole de mesure « °C » clignote ensuite et « Lo » s'affiche à l'écran. Le thermomètre est prêt à fonctionner. Au cours de la mesure, la température instantanée est indiquée de manière continue, et le symbole «°C» clignote. La mesure prend fin

ENGLISH

Signs and symbols
The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

	Caution
	Follow instructions for use
	Type BF applied part
	Disposal in accordance with EC Directive WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Manufacturer
IP 27	Protected against foreign objects equal to or greater than 12.5 mm and against temporary immersion in water.
LOT	Batch designation
Storage	Permissible transport and storage temperature. Permissible transport and storage humidity.
Operating	Permissible operating temperature and humidity

CE 0483 The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical devices.

Included in delivery: • Thermometer • Instruction for Use

Important safety information – retain for later use.
In order to make optimum use of all the merits of the clinical thermometer, you should carefully read the operating instructions before using it, retain the instructions for later use and also keep them accessible for other users.
- The thermometer is intended to measure the temperature of the human body.
- The thermometer is only designed for the measuring area on the human body stated in the instructions for use.
- Children should not use the thermometer without supervision.
- Before each use, check the thermometer for signs of damage or wear. Damaged or worn thermometers should not be used.
- Always wait for the acoustic signal which indicates the minimum time required for measurement. Discuss the temperature with your family physician.
- The thermometer contains sensitive electronic parts. Therefore, protect it from blows, bending, high temperature or direct exposure to sunlight.
- Using the thermometer in strong electromagnetic fields such as next to a mobile phone, can cause a malfunction.
- When the thermometer is switched on, it carries out a self-test. Therefore the accuracy of measurement need not be tested at regular intervals.
- If the temperature is very abnormal, please contact your family doctor promptly
- This device meets the requirements of the EU Directive 93/42/EEC concerning medical devices, as well as those of the Medizinprodukategesetz (German Medical Devices Act), the European Standard EN 12470-3: Clinical thermometers – part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device and the European Standard EN60601-1-2, and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit. More details can be requested from the stated Customer Service address or found at the end of the instructions for use.

Measurement methods:
Temperature measurement in the anus (rectal)
This method of measurement is most reliable and most accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus.

Measurement in the mouth cavity (oral)
For this purpose, guide the tip of the thermometer carefully into one of the heat pouches beneath the tongue, to the left or the right of the root of the tongue.

Measurement of temperature in the armpit (axillary)
This method of measurement is relatively inaccurate. Therefore, it cannot be recommended from a medical point of view.

Mode of measurement	Recommended time required for measurement	Mean divergence to the rectal method
in the anus	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	-0.4 °C to -1.5 °C
in the armpit	minimum 10 min-utes	-0.7 °C to -2.0 °C

Use
First remove the protective foil from the display. For switching on, briefly press the on/off key. A short acoustic signal will announce that the thermometer is switched on. The thermometer will carry out a self-test for about 2 seconds. During the selftest all segments of the display will appear. Then the reference reading (37 °C) appears. Then the measurement symbol "°C" flashes and "Lo" is shown on the display. The thermometer is now ready for use. During the measurement, the current temperature is

Medição da temperatura no ânus (rectal)
Este método de medição é o mais fiável e o mais preciso. Introduza a ponta do termómetro cuidadosamente 2-3 cm no recto.

TÜRKÇE

İşaretlerin açıklaması
Cihazın ve aksesuarların kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki semboller kullanılır:

	Dikkat
	Kullanım kılavuzunu dikkate alın
	Uygulama parçası tip BF
	Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Üretici
IP 27	12,5 mm ve daha büyük yabancı cisimlere karşı ve geçici olarak suya daldırılmaya karşı korumalıdır
LOT	Lot tanımı
Storage	İzin verilen nakliye ve depolama sıcaklığı. İzin verilen nakliye ve depolama havası nemi.
Operating	İzin verilen çalışma sıcaklığı ve nem

CE 0483 CE işareti, tıbbi ürünler için 93/42/EEC yönetmeliğinin temel şartları ile uyumluluğu belgeler.

Teslimat kapsamı: • Termometre • Kullanma Talimatı

Önemli güvenlik uyarıları – daha sonra kullanmak üzere saklayın
Termometreden her yönüyle tam olarak faydalanabilmek için, kullanma kılavuzunu ilk kullanmadan önce dikkatle okumalı, ilerde kullanmak üzere saklamalı ve başka kullanıcıların da okuyabilmesine olanak tanınmalısınız.
- Termometre yalnızca insan vücut ısısını ölçmek üzere yapılmıştır.
- Termometre, insan vücudunda yalnızca kullanım kılavuzunda belirtilen ölçüm yerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz, çocukların eline gözetimsiz verilmemelidir.
- Termometreyi her kullanmadan önce hasar ve aşınmaya karşı gözden geçirin. Hasarlı veya aşınmış termometreleri daha fazla kullanmayın.
- Sinyal sesine kadar süren asgari ölçüm süresine istinasız uyulmalıdır. Elde ettiğiniz değerleri doktorunuzla görüşün.
- Termometrenin duyarlı elektronik parçaları vardır. Bu nedenle termometreyi darbelere, bükülmeye, yüksek sıcaklara karşı korumak ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cihaz cep telefonlarının yakın gibi güçlü elektromanyetik alanlarda kullanıldığı takdirde, hatalı çalışabilir.
- Termometre açıldığında kendi kendine bir test yapar. Ölçüm kesinliğinin ayrıca test edilmesine gerek yoktur.
- Şüpheli vücut ısılarında, lütfen derhal doktorunuza başvurunuz.
- Bu cihaz, 93/42/EEC sayılı AB tıbbi cihazlar direktifine, tıbbi ürünler kanununa ve EN 12470-3: Tıbbi termometreler – Bölüm 3: Ölçülen maksimum değeri gösteren elektrikli (ekstrapolasyonlu olan ve olmayan) kompakt termometreler Avrupa standardına ve EN 60601-1-2 Avrupa standardına uygundur ve elektromanyetik uyumluluk bakımından özel önlemlere tabidir. Lütfen taşınabilir veya mobil HF iletişim sistemlerinin bu cihaz etkileyebileceğini dikkate alın. Ayrıntılı bilgiler belirtilen müşteri servisi adresinden talep edebilir veya kullanım kılavuzunun son kısmında bulabilirsiniz.

Ölçüm yöntemleri: Anüsten su ölçümü (rektal)
Bu yöntem en güvenilir ve en kesin yöntemdir. Bunun için termometrenin ucunu dikkatle anüsün 2-3 cm. içine sokun.

Ölçüm yöntemi	Önerilen ölçüm süresi	Rektal yöntemde ortalama sapma
Anüsten	Sinyal sesine kadar	–
Ağızdan	Sinyal sesine kadar	-0,4 °C ila -1,5 °C
Koltuktıhından	En az 10 dakika	-0,7 °C ila -2,0 °C

Kullanım
Önce ekran üzerindeki koruyucu folyoyu çıkarınız. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna kısa basın. Kısa bir sinyal sesi cihazın açıldığını onaylar. Termometre önce kendi kendine yaklaşık 2 saniye süren bir test yapar. Bu sırada göstergedeki tüm elemanlar görünür. Sonra referans değeri olarak ekranda 37 °C görünür. Son olarak ölçüm simgesi "°C" yanıp söner ve ekranda "Lo" gösterilir. Ölçüm sırasında, anlık ısılar sürekli gösterilir ve "°C"-işareti yanıp söner. Sabit bir ısıya ulaşıldığında ölçüm sona erer. Bir sinyal sesi duyulur, "°C"-işareti artık yanıp sönmez ve ölçülmüş olan ısı değeri gösterilir. Ölçülen vücut ısısı 32 °C den düşük olduğu sürece, "Lo °C" yazısı belirir. Daha yüksek ısılar ise bir sinyal sesiyle doğrudan, örneğin 32,1 °C şeklinde gösterilir. Sinyal sesinden sonra ölçüme devam edilirse daha kesin değerler elde edilebilir. Koltuktıhından yapılan ölçümlerde, sinyal sesi duyulsa da, tavsiye edilen ölçüm süresine uyulmalıdır. 37,8 °C'den daha yüksek ateş ölçülürse, bir yüksek ateş alarmı duyulur (kısa pip sesleri – 10 saniye boyunca). Ölçülen vücut ısısı 42,9 °C nin üzerinde olursa "Hi °C"

Ağızdan ısı ölçümü (oral)
Bunun için termometrenin ucunu dilin altındaki boğuluklardan birine veya dil kökünün yanına sokun.

Koltuktıhından ısı ölçümü (aksiller)
Diğer yöntemler kadar kesin sonuçlar vermediğinden, bu yöntem tıbbi açıdan tavsiye edilememektedir.

Meetmethoden: Temperatuurmeting in de anus (rectaal)
Deze meetmethode is het betrouwbaarst en het nauwkeurigst. Breng hiervoor de punt van de thermometer voorzichtig 2–3 cm in de anus.

Temperatuurmeting in de mondholte (oraal)
Breng hiervoor de punt van de thermometer in één van de beide warmtezakken onder de tong of naast de tongwortel.

Temperatuurmeting in de okselholte (axillair)
Deze meetmethode is relatief onnauwkeurig en kan daarom vanuit medisch oogpunt niet worden aangeraden.

Meetmethode	Aanbevolen meettijd	Gemiddelde afwijking t.o.v. de rectale methode
in de anus	tot aan het geluidssignaal	–
in de mondholte	tot aan het geluidssignaal	-0,4 °C tot -1,5 °C
in de okselholte	min. 10 min.	-0,7 °C tot -2,0 °C

Gebruik
Verwijder vervolgens het beschermfolie op de display. Om in te schakelen drukt u kort op de AAN/UIT-toets. Het inschakelen wordt bevestigd door een kort geluidssignaal. Eerst voert de thermometer gedurende ca. 2 sec. een zelftest uit. Hierbij zijn alle segmenten van het display zichtbaar. Vervolgens verschijnt de referentiewaarde van 37°C. Vervolgens knippert het meetsymbool "°C" en op de display wordt "Lo" weergegeven. De thermometer is klaar om te meten. Tijdens de meting wordt de actuele temperatuur voortdurend weergegeven en het "°C"-teken knippert. De meting eindigt zodra de gemeten temperatuurstabiliteit is bereikt. Er klinkt een akoestisch signaal, het "°C"-teken knippert niet meer en de gemeten temperatuur

ESPAÑOL

Explicación de los símbolos
En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato y de los accesorios se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Atención!
	Tenga en cuenta las instrucciones de uso
	Pieza de aplicación tipo BF
	Eliminación de residuos según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	Fabricante
IP 27	Protección contra cuerpos extraños ≥ 12,5 mm y contra la inmersión temporal en agua
LOT	Denominación del lote
Storage	Temperatura y humedad relativa de transporte y almacenamiento admisible
Operating	Temperatura y humedad relativa de funcionamiento admisibles

CE 0483 El marcado CE certifica que este aparato cumple con los requisitos establecidos en la directriz 93/42/EEC sobre productos sanitarios.

Artículos suministrados: • Termómetro
• Instrucciones para el uso

Importantes observaciones de seguridad - ¡Conservelas!
Para aprovechar todas las ventajas del termómetro de óptimamente, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Conserve estas instrucciones y facilítesselas también a las demás personas que utilicen este termómetro.
- El termómetro ha sido diseñado única y exclusivamente para la medición de la temperatura en las personas.
- El termómetro solo está diseñado para usarse en el punto de medición del cuerpo humano indicado en las instrucciones de uso.
- Si mide la temperatura en los niños, no deje de vigilarlos continuamente.
- Controle siempre el termómetro antes de utilizarlo, para descartar desgastes o deterioros, dado que en estos casos no debe utilizarlo más.
- La medición se debe realizar estrictamente y sin excepción hasta que suene la señal acústica. Comuníquele a su médico los valores de temperatura obtenidos.
- El termómetro consta de piezas electrónicas sensibles. Por esta razón, protéjalo de los golpes, las dobladuras, las altas temperaturas y no lo exponga a la luz directa del sol.
- El funcionamiento en campos electromagnéticos fuertes, por ejemplo, al lado de un teléfono móvil, puede alterar las funciones del termómetro.
- Al encenderlo, el termómetro realiza una prueba automática. Por esta razón un control regular de la exactitud de la medición no es necesario.
- Si aparecen valores de temperatura llamativos, consulte inmediatamente a su médico.
- Este aparato satisface la directriz europea sobre productos sanitarios 93/42/EEC, la ley alemana sobre productos sanitarios y la norma europea EN 12470-3: Termómetros clínicos – Parte 3: Termómetros eléctricos compactos (de comparación y extrapolación) con dispositivo de máxima y la norma europea EN60601-1-2 y están sujetos a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética. Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles pueden interferir con este aparato. Puede solicitar información más precisa al servicio de atención al cliente en la dirección indicada en este documento o leer el final de las instrucciones de uso.

Medición de la temperatura en el recto (rectal)
Este método de medición é o mais fiável e o mais preciso. Introduza a ponta do termómetro cuidadosamente 2-3 cm no recto.

NEDERLANDS

Verklaring van symbolen
In de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat en de accessoires worden de volgende symbolen gebruikt:

	Voorzichtig
	Neem de gebruiksaanwijzing in acht
	Toepassingsdeel type BF
	Verwijder het apparaat conform EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Fabrikant
IP 27	Beschermd tegen voorwerpen ≥ 12,5 mm en tegen tijdelijk onderdompelen in water
LOT	Chargenummer
Storage	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag
Operating	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik

CE 0483 Met de CE-markering wordt aangetoond dat het apparaat voldoet aan de fundamentele eisen van de richtlijn 93/42/EEC voor medische hulpmiddelen.

Omvang van de levering: • Thermometer
• Gebruiksaanwijzing

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen – bewaren voor later gebruik.
Om alle voordelen van de koortsthermometer optimaal te kunnen benutten, dient u de gebruiksaanwijzing voor ingebruikneming zorgvuldig door te lezen, voor verder gebruik te bewaren en ook voor andere gebruikers toegankelijk te maken.
- De thermometer is uitsluitend bestemd voor het meten van de menselijke lichaamstemperatuur.
- De thermometer is alleen bestemd voor gebruik op het in de gebruiksaanwij zing aangegeven meetpunt op het menselij k lichaam.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht aan kinderen worden gegeven.
- Controleer de thermometer iedere keer voordat u hem opnieuw gebruikt op tekenen van beschadiging of slijtage. Beschadigde of versleten thermometers mogen niet meer worden gebruikt.
- De minimale meettijd tot aan het geluidssignaal dient zonder uitzondering te worden nageleefd. Bespreek de vastgestelde waarden met uw huisarts.
- De thermometer bevat gevoelige elektronische componenten. Beschermt hem daarom tegen schokken, buigen, hoge temperaturen of directe zonnestraling.
- Gebruik in de buurt van sterke elektromagnetische velden, zoals bijv. naast een mobiele telefoon, kan tot een foutieve werking leiden.
- De thermometer voert bij het inschakelen een zelftest uit. Controleren van de meetnauwkeurigheid is niet nodig.
- Neem direct contact op met uw huisarts in geval van buitengewone temperatuurswaarden.
- Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEC, de Duitse wet inzake medische producten, de Europese norm EN 12470-3: Medische thermometers - Deel 3: Prestatie van compacte elektrische (extrapolerende en niet-extrapolerende) thermometers met maximaaselement evenals aan de Europese norm EN 60601-1-2, en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit. Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatie-installaties dit apparaat kunnen beïnvloeden. U kunt uitgebreide informatie aanvragen bij de klantenservice op het aangegeven adres of deze aan het eind van de gebruiksaanwijzing nalezen.

Meetmethoden: Temperatuurmeting in de anus (rectaal)
Deze meetmethode is het betrouwbaarst en het nauwkeurigst. Breng hiervoor de punt van de thermometer voorzichtig 2–3 cm in de anus.

Temperatuurmeting in de mondholte (oraal)
Breng hiervoor de punt van de thermometer in één van de beide warmtezakken onder de tong of naast de tongwortel.

Temperatuurmeting in de okselholte (axillair)
Deze meetmethode is relatief onnauwkeurig en kan daarom vanuit medisch oogpunt niet worden aangeraden.

Meetmethode	Aanbevolen meettijd	Gemiddelde afwijking t.o.v. de rectale methode
in de anus	tot aan het geluidssignaal	–
in de mondholte	tot aan het geluidssignaal	-0,4 °C tot -1,5 °C
in de okselholte	min. 10 min.	-0,7 °C tot -2,0 °C

Gebruik
Verwijder vervolgens het beschermfolie op de display. Om in te schakelen drukt u kort op de AAN/UIT-toets. Het inschakelen wordt bevestigd door een kort geluidssignaal. Eerst voert de thermometer gedurende ca. 2 sec. een zelftest uit. Hierbij zijn alle segmenten van het display zichtbaar. Vervolgens verschijnt de referentiewaarde van 37°C. Vervolgens knippert het meetsymbool "°C" en op de display wordt "Lo" weergegeven. De thermometer is klaar om te meten. Tijdens de meting wordt de actuele temperatuur voortdurend weergegeven en het "°C"-teken knippert. De meting eindigt zodra de gemeten temperatuurstabiliteit is bereikt. Er klinkt een akoestisch signaal, het "°C"-teken knippert niet meer en de gemeten temperatuur

Medição da temperatura no ânus (rectal)
Este método de medição é o mais fiável e o mais preciso. Introduza cuidadosamente a ponta do termómetro 2-3 cm no ânus.

Medição da temperatura na cavidade oral (oral)
Para o efeito, introduza a ponta do termómetro num dos lados da cavidade sublingual, à esquerda ou à direita da raiz da língua.

Medição da temperatura na axila (axilar)
Este método de medição é relativamente impreciso e do ponto de vista médico não se recomenda.

Método de medição	Duração de medição recomendada	Desvio médio em relação ao método rectal
no recto	até ao sinal acústico	–
na boca	até ao sinal acústico	-0,4 °C a -1,5 °C
na axila	mín. 10 min.	-0,7 °C a -2,0 °C

Utilização
Remova a película protectora do visor. Para ligar o termómetro, pressione brevemente a tecla ligar/desligar. Um breve sinal acústico confirma que o termómetro foi ligado. Durante cerca de 2 segundos o termómetro realiza um autoteste. Enquanto isso, todos os segmentos do display são visíveis. Depois surge o valor de referência de 37 °C. A seguir, o símbolo de medição "°C" começa a piscar e no visor aparece "Lo". O termómetro está pronto para iniciar a medição. Durante a medição é mostrada permanentemente a temperatura actual enquanto o símbolo "°C" está a piscar. A medição é terminada no momento em que é atingida a estabilidade da temperatura. É emitido um sinal acústico, o símbolo "°C" deixa de piscar e é mostrado o valor da temperatura medida. Enquanto a temperatura for inferior a 32 °C, aparece "Lo °C". Valores mais elevados são anunciados directamente com um sinal acústico, por exemplo, 32,1 °C. Prolongando a medição para além do sinal acústico, são obtidos resultados de medição mais precisos.

PORTUGUES

Explicação dos símbolos
Nas instruções de utilização, na embalagem e na chapa de características do aparelho e dos acessórios são usados os seguintes símbolos:

	Cuidado
	Observar as instruções de utilização
	Peça de aplicação tipo BF
	Eliminação de acordo com a diretiva (diretiva REEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos
	Fabricante
IP 27	Protegido contra objetos sólidos ≥ 12,5 mm e contra os efeitos da submersão de pouca duração em água.
LOT	Designação do lote
Storage	Temperatura de armazenamento e humidade do ar admissíveis
Operating	Temperatura de funcionamento e humidade do ar admissíveis

CE 0483 A marcação CE comprova a conformidade com os requisitos básicos da diretiva 93/42/EEC sobre dispositivos médicos.

Lieferumfang: • Termómetro • Instruções de utilização

Instruções de segurança importantes – guardar para usos posteriores.
Para poder aproveitar todas as vantagens que o termómetro lhe oferece, antes de usá-lo leia atentamente as instruções de utilização do aparelho, depois guarde-as para usos posteriores e ponha-as também à disposição de outros utilizadores.
- O termómetro destina-se, exclusivamente, à medição da temperatura corporal humana.
- O termómetro foi concebido unicamente para medições no ponto do corpo humano especifi cado nas instruções de utilização.
- As crianças não devem usar o aparelho sem serem vigiadas.
- Sempre que usar o termómetro, verifique se este não apresenta sinais de danificação ou desgaste. Um termómetro danificado ou gasto não deve ser usado.
- O tempo de medição mínimo até ao sinal acústico deve ser cumprido, sem excepção. Comunique os valores obtidos ao seu médico de família.
- O termómetro contém componentes electrónicos sensíveis. Por isso, proteja-o de impactos,

lorsqu'une température stable est atteinte. Un signal sonore se déclenche alors, le symbol « °C » cesse de clignoter, et la valeur de la température mesurée s'affiche à l'écran. Tant que la température mesurée est inférieure à 32 °C, « Lo °C » reste affiché. Les températures plus élevées sont directement affichées, par exemple 32,1 °C. Lorsque la prise de mesure est prolongée au-delà du signal, on obtient des résultats de mesure plus précis. Si la température est prise sous l'aisselle, il convient de respecter la durée de mesure sans tenir compte du signal sonore. Dès que la température dépasse 37,8 °C un signal d'alarme se fait entendre (toutefois brève de 10 secondes). Si des températures supérieures à 42,9 °C sont mesurées, le symbole «Hi °C» s'affiche. Pour augmenter la durée de vie de la pile, il convient d'éteindre le thermomètre après la mesure en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET. Si le thermomètre n'a pas été mis hors service, il s'éteint automatiquement après env. 10 minutes.

Mémoire

La dernière valeur mesurée est automatiquement mise en mémoire. Pour afficher cette valeur, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT. Le thermomètre effectue d'abord un autotest. La valeur mesurée enregistrée en dernier apparaît ensuite pendant environ 2 secondes. Puis, la valeur de référence « 37 °C » et « Lo » s'affichent à l'écran. Le thermomètre est prêt à prendre une mesure et l'ancienne valeur mesurée enregistrée est remplacée automatiquement par une nouvelle.

Remplacement des piles

Le thermomètre médical contient une pile longue durée alcali manganèse (LR 41, 1,5 V) utilisable 2 ans environ. La pile doit être changée quand „ T ° s'affiche sur le bord inférieur droit. Des doigts, comprimer le couvercle du compartiment à piles à l'extrémité du thermomètre et tirez-le fortement vers l'arrière. Retirez la pile usée et remplacez-la par une pile du même type. Le pôle « de la pile doit être dirigé vers le haut. Ensuite adaptez le couvercle du compartiment à piles sur le thermomètre.

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure. Piles: Pb, Hg. Pour ces piles: Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Remarques relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile en entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **⚠ Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- **⚠ Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

Entretien/Désinfection

L'appareil doit être nettoyé et désinfecté avant et après chaque utilisation. Le thermomètre est parfaitement étanche à l'eau et peut être immergé dans l'eau ou dans une solution désinfectante sans problème aucun. Le thermomètre ne doit en aucun cas être placé dans l'eau bouillante ! Utiliser l'un des désinfectants énumérés ci-dessous, conformément aux indications du fabricant. D'autres produits ou méthodes de nettoyage peuvent occasionner des dysfonctionnements ou endommager l'appareil.
Nom du produit: alcool isopropylique 70 % en pharmacie; Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

Conservation/Elimination

En cas de non utilisation du thermomètre, le conserver dans son étui d'origine.
La précision de ce thermomètre n'est correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme.
Dans le cadre d'une utilisation médicale de l'appareil, des contrôles techniques de mesure doivent être menés avec les moyens appropriés. Pour obtenir des données précises sur la vérification de la précision de l'appareil, vous pouvez faire une demande par courrier au service après-vente.
Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Caractéristiques techniques

Type :	FT 09/1
Plage de mesure :	32 °C à 42,9 °C
Précision de mesure :	±0,1 °C au bain-marie entre 35,5 °C et 42,0 °C ±0,2 °C au bain-marie entre 32,0 °C et 35,4 °C ±0,2 °C au bain-marie entre 42,1 °C et 42,9 °C
Température ambiante :	située entre +10 °C et +40 °C pour une humidité relative de 30 % à 85 %
Température de stockage :	-10 °C – +60 °C pour une humidité relative de 25 % à 90 %

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Batteriewechsel

Das Fieberthermometer enthält eine Langzeit Alkali-Mangan-Batterie (LR 41, 1,5 V),für ca. 2 Jahre. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn „T° am rechten, unteren Rand erscheint. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Gerätes mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs. Das « Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf.
Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über spezell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber. Für diese Batterie gilt: Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **⚠ Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) ach ten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- **⚠ Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Reinigung/Desinfektion

Vor und nach jeder Benutzung muss das Gerät gereinigt bzw. desinfiziert werden. Das Thermometer ist 100 % wasserdicht und kann zur Reinigung bzw. Desinfektion problemlos in Wasser oder Desinfektionslösung eingetaucht werden. Das Thermometer darf keinesfalls auggekocht werden! Verwenden Sie eines der nachfolgenden aufgeführten Desinfektionsmittel nach Herstellerangaben. Andere Reinigungsmittel oder Methoden können zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen.
Name des Mittels: Isopropylalkohol 70 %, Gigasept FF; Lysoformin, Aseptisol.

Aufbewahrung/Entsorgung

Wenn Sie das Thermometer nicht benützen, bewahren Sie es bitte in der originalen Schutzhülle auf.
Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Geräts in der Heilkunde sind

Saklama/Atığın yok edilmesi

Kullanmadığınız zamanlarda, termometreyi lüften orijinal koruyucu ambalajında muhafaza ediniz.
Bu termometrenin doğruluğu dikkatli bir şekilde kontrol edilmiştir ve alet uzun bir kullanım ömrüne yönelik olarak geliştirilmiştir. Aletin tedavi amacıyla kullanılması halinde, uygun araçlarla ölçüm kontrolleri yapılmalıdır. Doğruluk kontrolü ile ayrıntılı bilgileri servis adresinden talep edebilirsiniz.
Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınız, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

Teknik Veriler

Tip:	FT 09/1
Ölçüm aralığı:	32 °C ila 42,9 °C
Ölçüm kesinliği:	±0,1 °C su banyosu içinde 35,5 °C ve 42,0 °C arasında ±0,2 °C su banyosu içinde 32,0 °C ve 35,4 °C arasında ±0,2 °C su banyosu içinde 42,1 °C ve 42,9 °C arasında
Kullanım sıcaklığı:	+10 °C – +40 °C, %30 ile %85 bağıl hava nemide
Saklama sıcaklığı:	-10 °C – +60 °C, %25 ile %90 bağıl hava nemide

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

simgesi belirir. Pil önceki uzatmak için ölçümden sonra lüften AÇMA/KAPATMA-tuşuna kısa süre basarak, termometreyi kapatın. Aksi takdirde termometre yaklaşık 10 dakika sonra kendi kendine kapanır.

Hafızaya kayıt

Son ölçüm değeri otomatik olarak hafızaya kaydedilir. Bu değeri görüntülemek için AÇIK/KAPALI tuşuna basın. Termometre önce kendi kendini test eder. Bunun ardından en son kaydedilmiş olan ölçüm değeri yaklı. 2 san. yanar. Ardından daha sonra 37 °C referans değeri ve "Lo" gösterilir. Termometre çalışmaya hazırdır ve kaydedilmiş olan eski ölçüm değeri üzerine yeni ölçüm değeri yazılır.

Pil değiştirme

Hararet (ateş) ölçme termometresi, yaklı. 2 yıl dayanan, uzun ömürlü bir alkali-mangan piline (LR 41, 1,5 V) sahiptir. Saağ alt köşede bir „T° görünüyorsa, pil değiştirilmelidir. Cihazın ucundaki pil gözünün kapağını parmaklarınız ile sıkınız ve kuvvetle bir şekilde arkaya doğru çekip çıkarınız. Eski pili çıkarınız ve yerine aynı tipten yeni bir pil takınız. Pil üzerindeki « işareti üst tarafta olmalıdır. Pili yerleştirdikten sonra, pil gözü kapağını cihaza takınız. Kilitin yerine tam oturmasına dikkat ediniz.
Kullanılmış, sarı tamamen boşalmış piller özel işareti toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi yasal olarak sizin sorumluluşunuzdur.
Bu şaretler, zararlı madde içeren pilleri üzerinde bulunur: Pb = Pili kurşun içeriyor, Cd = Pil kadmiyum içeriyor, Hg = Pil civa içeriyor. Bu piller için geçerli: Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pil hücresindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **⚠ Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri ısın sıya karşı koruyun.
- **⚠ Patlama tehlikesi!** Pilleri ateşe atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

Temizleme/Dezenfeksiyon

Bu cihaz her kullanımdan önce ve sonra temizlenmeli veya dezenfekte edilmelidir. Termometre %100 su geçirmez olup, temizleme ve/veya dezenfeksiyon amacıyla hiçbir sorun çıkmadan suya veya dezenfeksiyon çözeltisine batırılabilir. Termometre asla kaynatılmamalıdır! Aşağıda belirtilen dezenfeksiyon maddelerinden birini, üreticisinin talimatlarına göre kullanın. Başka temizlemeye maddeleri veya yöntemleri, cihazda fonksiyon bozukluklarına veya hasara yol açabilir.
Madde adı: Isopropyllalkohol 70%, Gigasept FF; Lysoformin, Aseptisol Izopropilalkol %70, Gigasept FF, Izoformin, aseptisol.

waarde wordt getoond. Zolang de gemeten temperatuur lager is dan 32 °C, verschijnt "Lo °C". Hogere waarden worden met een geluidssignaal direct aangegeven, bijv. 32,1 °C. Door een verlenging van de meettijd tot voorbij het geluidssignaal worden nauwkeurigere meetresultaten verkregen. Bij metingen in de okselholte dient de aanbevolen meettijd onafhanks het geluidssignaal te worden nageleefd. Wanneer temperaturen boven de 37,8 °C gemeten worden, klinkt een koortsalarm (korte pieptoon – 10 seconden lang). Wanneer temperaturen boven de 42,9 °C worden gemeten, dan verschijnt het symbool voor "Hi °C". Schakel de thermometer na de meting uit door kort op de AAN/UIT-toets te drukken om de levensduur van de batterij te verlengen. Anders schakelt de thermometer zichzelf na ca. 10 min. automatisch uit.

Geheugen

De laatste meetwaarde wordt automatisch opgeslagen. Deze wordt direct na het inschakelen en de zelftest getoond. Druk op de AAN/UIT-toets om deze waarde weer te geven. Eerst voert de thermometer een zelftest uit. Daarna wordt de laatst opgeslagen meetwaarde ongeveer 2 seconden weergegeven. Vervolgens worden de referentiewaarde 37 °C en "Lo" op de display weergegeven. De thermometer is klaar voor gebruik en de oude opgeslagen meetwaarde wordt automatisch door de nieuwe meetwaarde vervangen.

Batterijwissel

De koortsthermometer bevat een alkali-mangaanbatterij met een lange levensduur (LR 41, 1,5 V) voor ca. 2 jaar. De batterij moet vervangen
worden wanneer bij de rechteronderrand „T° verschijnt. Druk eerst het deksel van het batterijvak aan het eind van het apparaat met de vingers samen en schuif deze krachtig naar achteren. Verwijder de oude batterij en vervang deze door een batterij van hetzelfde type. Het +-teken op de batterij moet naar boven wijzen. Plaats vervolgens het deksel van het batterijvak op de behuizing.
Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor speciëlek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektrischeitestzaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik. Voor deze batterijen geldt: Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Tips voor de omgang met batterijen

- Als vloeistof uit de batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **⚠ Gevaar voor insliekken!** Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Beschermt de batterijen tegen overmatige hitte.
- **⚠ Explosiegevaar!** Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

Reiniging/desinfectie

Reinig en desinfecteer het apparaat voor en na elk gebruik. De thermometer is 100% waterdicht en kan voor reiniging resp. desinfectie problemloos in water of een desinfecterende oplossing worden gedompeld. De thermometer mag in geen geval worden uitgekookt! Gebruik één van de hierna genoemde desinfecterende middelen volgens de instructies van de fabrikant. Andere reinigingsmiddelen of methoden kunnen leiden tot functiestoringen of beschadiging van het apparaat.
Naam van het middel: Isopropylalcohol 70%, Gigasept FF; Lysoformin, Aseptisol.

Bewaren/Verwijdering

Wanneer u de thermometer niet gebruikt, bewaar hem dan in de originele beschermhuls. De nauwkeurigheid van deze thermometer is zorgvuldig gecontroleerd en het apparaat is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiksduur.
Wanneer het apparaat wordt gebruikt in de geneeskunde moeten meettechnische controles met daarvoor geschikte middelen worden uitgevoerd. Uitgebreide informatie over het controleren van de nauwkeurigheid kan worden aangevraagd via het servicecadres.
Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het moet worden via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Technische gegevens

Type:	FT 09/1
Meetbereik:	32 °C tot 42,9 °C
Meetnauwkeurigheid:	±0,1 °C in een waterbad van 35,5 °C tot 42,0 °C ±0,2 °C in een waterbad van 32,0 °C tot 35,4 °C ±0,2 °C in een waterbad van 42,1 °C tot 42,9 °C
Omgevingstemperatuur bij gebruik:	+10 °C – +40 °C, bij 30% tot 85% relatieve luchtvochtigheid
Bewaartemperatuur:	-10 °C – +60 °C, bij 25 % tot 90 % relatieve luchtvochtigheid

Fouten en wijzigingen voorbehouden

dalla comparsa del segnale acustico. In caso di temperature superiori a 37,8 °C risuona un segnale di allarme (breví bip per 10 secondi). Se si misurano temperature superiori a 42,9 °C, compare il simbolo «Hi °C». Per prolungare la durata delle batterie, si raccomanda di spegnere il termometro dopo la misurazione, premendo brevemente il tasto ON/OFF. In caso contrario, il termometro si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

Memoria

L'ultimo valore misurato viene memorizzato automaticamente e visualizzato subito dopo l'accensione e l'auto-test. Premere il pulsante ON/OFF per visualizzare tale valore. Il termometro procede innanzi tutto a un autotest. Poi l'ultimo valore di misurazione memorizzato compare per circa 2 sec. Infine il display visualizza il valore di riferimento di 37 °C e "Lo". Il termometro è pronto per la misurazione e il vecchio valore di misurazione memorizzato viene sostituito automaticamente con il nuovo valore di misurazione.

Sostituzione delle batterie

Il termometro clinico contiene una batteria alcalina al manganese di lunga durata (LR 41, 1,5 V), con un'autonomia di circa 2 anni. La batteria deve essere sostituita quando appare la lettera "T" nel margine inferiore destro. Comprimere con le dita il coperchio del vano batteria all'estremità dell'apparecchio e tirarlo con forza all'indietro. Estrarre la batteria esausta e sostituirla con una batteria dello stesso tipo. Il segno + sulla batteria deve essere rivolto verso l'alto. Riapplicare quindi il coperchio sul vano batteria.
Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio. Queste batterie contengono Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **⚠ Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- **⚠ Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batteria dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

Pulizia/Disinfezione

Il termometro è completamente impermeabile e può essere immerso senza problemi nell'acqua o in soluzioni disinfettante. Non bollire il termometro in nessun caso! Utilizzare uno dei disinfettanti elencati di seguito, seguendo le istruzioni del produttore. Altri detergenti o metodi possono causare anomalie di funzionamento o danni allo strumento.
Nome del prodotto: Isopropil alcol 70%, Gigasept FF; Lysoformin, Aseptisol.

Conservazione/Smaltimento

In caso di non utilizzo, conservare il termometro nell'astuccio originale.
La precisione di questo termometro è stata accuratamente testata ed è stata sviluppata per una lunga durata di vita utile. Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo professionale, è necessario effettuare controlli tecnici con gli strumenti adeguati. Richiedere informazioni dettagliate sulla verifica della precisione all'indirizzo indicato del servizio assistenza.
Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Dati tecnici

Tipo:	FT 09/1
Campo di misura:	da 32 °C a 42,9 °C
Precisione di misurazione:	±0,1°C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 35,5 °C e 42,0 °C ±0,2 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 32,0 °C e 35,4 °C ±0,2 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 42,1 °C e 42,9 °C
Temperatura ambiente durante l'impiego:	compresa fra +10 °C e +40 °C, con un'umidità relativa dell'aria da 30% a 85%
Temperatura di conservazione:	da -10 °C a +60 °C, con un'umidità relativa dell'aria da 25% a 90%

Possibili errori e variazioni

displayed continuously, and the "°C" symbol flashes on and off. The measurement is completed when a stable temperature has been reached. When this stage has been reached, an acoustic signal is heard, the "°C" symbol stops flashing and the temperature measured is displayed. As long as the measured temperature is below 32 °C, "Lo °C" will appear. Higher temperatures will be shown directly, e.g. 32,1 °C. By prolonging the length of measurement until after the acoustic signal, more accurate measurements can be obtained. In case the temperature is measured in the armpit, the thermometer should be left in the armpit for the recommended time of measurement, in spite of the acoustic signal. If temperatures over 37,8°C are measured, a fever alarm sounds (short bleeping tones, 10 seconds long). If temperatures higher than 42,9°C are measured, the symbol for "Hi °C" will appear. To prolong the life of the battery, please switch off the thermometer by briefly pressing the on/off key after the measurement. Otherwise the thermometer will automatically switch off after 10 minutes.

Memory

The last measured value will be stored automatically. Press the ON/OFF button to display this value. The thermometer first carries out a self test. Next the last stored measured value is displayed for approx. 2 sec and then the reference value of 37°C and "Lo" is shown on the display. The thermometer is ready to take a measurement and the previously stored measurement value is automatically replaced by the new measurement value.

Changing the battery

The clinical thermometer contains a long-lasting alkali-manganese battery (type LR 41, 1,5 V) for approximately 2 years. The battery needs to be replaced when all digital reading appear flashing on the display screen. Release the battery compartment cover by gently pressing on the catch. Remove the old battery and replace it with a battery of the same type. The + sign on the battery must point upwards. Then close the battery compartment, making sure that the catch clicks into place.
The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury. These batteries contain lead (Pb) and mercury (Hg).

Pb Hg

⚠ Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- **⚠ Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- **⚠ Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb: la pila contiene plomo; Cd: la pila contiene cadmio. Hg: la pila contiene mercurio. Las pilas pueden ser de: Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Indicaciones para la manipulación de pilas

- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **⚠ ¡Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- **⚠ ¡Peligro de explosión!** No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

Limpieza/desinfección

El aparato debe limpiarse y desinfectarse antes y después de usarlo. El termómetro es 100% impermeable. Para su limpieza y/o desinfección se puede introducir completamente en agua o en sustancias recomendadas para la desinfección.
¡No hierva nunca el termómetro!
Para la desinfección, utilice una de las sustancias que a continuación se recomiendan; otros detergentes o métodos pueden deteriorar el aparato o conducir a una alteración de sus funciones.
Sustancia: Alcohol isopropílico 70%, de venta en farmacias; Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

Almacenaje/Eliminación de desechos

Cuando no utilice el termómetro, guárdelo en el estuche de protección original.
La precisión de este termómetro ha sido comprobada minuciosamente y su diseño ha sido desarrollado con vistas a una larga vida útil del aparato.
Si se utiliza el aparato en el ejercicio de la medicina deberán realizarse controles metrológicos utilizando para ello los medios oportunos. Puede solicitar información más precisa sobre la comprobación de la precisión de los valores de medición al servicio de asistencia técnica en la dirección indicada en este documento.
A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Estos símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio. A estas pilhas são aplicáveis os seguintes símbolos: Pb, Hg.

Pb Hg

⚠ Como lidar com as pilhas

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- **⚠ Risco de engolir!** As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- **⚠ Perigo de explosão!** Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem triture as pilhas.

Limpeza/desinfecção

O aparelho tem de ser limpo ou desinfetado antes e após cada utilização. O termómetro é 100% estanque à água e pode ser imerso sem problemas na água ou numa solução desinfectante, sem problemas, para proceder à sua limpeza ou desinfecção. Em caso algum, o termómetro deve ser fervido! Utilize um dos desinfectantes a seguir indicados e siga as instruções do fabricante. Outros produtos ou métodos de limpeza podem provocar falhas de funcionamento ou danificar o termómetro.
Nome do produto: Álcool isopropílico 70%, Gigasept FF; Lysoformin, Aseptisol.

Guardar o termómetro/Eliminação

Quando o termómetro não é usado deve ser guardado no seu estojo original. A precisão deste termómetro foi controlada com rigor e foi concebida visando uma longa duração de vida útil. A utilização do aparelho no âmbito medicinal exige controlos metrológicos por meios apropriados. Indicações mais exatas sobre a verificação da precisão podem ser solicitadas no endereço da assistência técnica indicado.
Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o dispositivo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Dados técnicos

Tipo:	FT 09/1
Gama de medição:	32 °C a 42,9 °C
Precisão de medida:	±0,1 °C no banho de água entre 35,5 °C e 42,0 °C ±0,2°C no banho de água entre 32,0°C e 35,4 °C ±0,2°C no banho de água entre 42,1 °C e 42,9 °C
Temperatura ambiente para o uso:	+10 °C – +40 °C, com uma humidade relativa do ar de 30% a 85%
Temperatura para guardar o termómetro:	-10 °C – +60 °C, com uma humidade relativa do ar de 25% a 90 %

Salvo erro ou omissão

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Gelteindmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Technical data

Type	FT 09/1
Range of measurement	32 °C to 42,9 °C
Accuracy of measurement	± 0,1 °C in a water bath with a temperature of 35,5 °C to 42,0 °C ± 0,2 °C in a water bath with a temperature of 32,0 °C to 35,4 °C ± 0,2 °C in a water bath with a temperature of 42,1 °C to 42,9 °C
Ambient temperature	+10 °C – +40 °C, with 30% to 85% relative humidity
Storage temperature	-10 °C – +60 °C, with 25% to 90% relative humidity

Subject to errors and changes

Cleaning/Disinfection

The device must be cleaned and disinfected before and after each use. The thermometer is 100% water-proof. For the purpose of cleaning or disinfection, it can be dipped into water or disinfectant without any difficulties. Under no circumstances should the thermometer be boiled! Use one of the following disinfectants in accordance with the manufacturer's instructions. Other cleaning agents or methods could impair the function of the thermometer or damage it.
Name of the agent: Isopropanol 70 % Pharmacy; Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

Storage/Disposal

When you are not using the thermometer, please retain it in the original protective cover.
The accuracy of this thermometer has been carefully checked and developed with regard to a long useful life.
If using the device for commercial medical purposes, it must be regularly tested for accuracy by appropriate means. Precise instructions for checking accuracy may be requested from the service address.
For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Especificaciones técnicas

Tipo:	FT 09/1
Alcance de medición:	32 °C hasta 42,9 °C
Precisión de medición:	± 0,1 °C en baño de agua entre 35,5 °C y 42,0 °C ± 0,2 °C en baño de agua entre 32,0 °C y 35,4 °C ± 0,2